FEUILLE POLITIQUE
DU
DÉPARTEMENT DE L'ISSEL-SUPÉRIEUR.

STAATKUNDIG DAGBLAD
VAN HET
DEPARTEMENT VAN DEN BOVEN-IJSSEL.

SAMEDI, le 29 Août 1812. (N°. 104.) SATURDAG, den 29 Augustus 1812.

INTÉRIEUR.

Le Chevalier de la Légion d'honneur, Commandeur de l'ordre Impérial de la Réunion, Préfet du Département de l'Issel-Supérieur,

Prévient les administrés, qu'en vertu des Décrets du 20 Août 1811, et 17 Mars 1812, en la salle d'audience de la préfecture du Département des Bouches du Rhin, en la ville de Bois-le-Duc, il sera procédé, à la requête du Directeur de l'enregistrement et des Domaines pardevant Monsieur le Préfet le 7 Septembre 1812, à la première séance d'enchères, pour parvenir à la vente et adjudication définitive des Dîmes situées dans le dit Département des Bouches du Rhin, laquelle adjudication définitive aura lieu les 14, 15 et 16 du même mois et les Lundi, Mardi et Mecredi de chaque semaine à dix heures très-précises.

Fait à l'Hôtel de la Préfecture du Département de l'Issel-Supérieur.

Arnhem le 26 Août 1812.
Le Préfet,

ANDRINGA DE KEMPENAER.

AVIS.
VENTE DE DIXMES.

Le Directeur de l'Enregistrement et des Domaines prévient que, le 31, du courant et les 1er et 2 du mois de Septembre prochain, Monsieur le Préfet du Département des Bouches du Rhin, procédera à Bois-le-Duc à l'adjudication définitive des Dixmes comprises en l'affiche No. 2. et de toutes celles qui, faisant partie de l'affiche No. 1er, n'ont point été adjugées aux jours fixés. On trouvera soit au Secrétariat de la Préfecture, soit à la Direction des Domaines à Bois-le-Duc, soit enfin dans tous les bureaux des domaines, les renseignemens dont on aura besoin.

Affiche No. 1er.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN

De Ridder van het Legioen van Eer, Commandeur van de Keizerlijke Orde der Réunie, Prefekt van het Departement van den Boven-IJssel.

Maakt bij deze aan zijne onderhorigen bekend, dat den 7 September 1812, te 's Hertogebosch in de audientie Zaal der Prefekture van het Departement van de Monden der Rhijn, ten verzoeke van den Directeur van het Enregistrement en der Domeinen, en ingevolge de decreten van den 20 Augustus 1811, en 17 Maart 1812, ten overstaan van den Heere Prefekt, zal worden overgegaan tot het ontvangen der eerste inschrijvingen voor de verkooping der Tienden, gelegen in het bovengemelde Departement van de Monden der Rhijn, waarvan de finale verkooping zal plaats hebben den 14den, 15den en 16den derzelve maand, en op de Maan- Dings- en Woensdagen van elke week, des voormiddags ten tien uren precies.

Gedaan in het Hôtel der Prefekture van het Departement van den Boven-IJssel.

Arnhem, den 26 Augustus 1812.
De Prefekt,
ANDRINGA DE KEMPENAER.

BERIGT.
VERKOOPING VAN TIENDEN.

De Heer Directeur van het Enregistrement en der Domeinen maakt bekend, dat de Heer Prefekt van het Departement des Bouches du Rhin, den 31 dezer en 1 en 2 September 1812, te 's Hertogenbosch finaal zal verkoopen de Tienden, begrepen in het tweede affiche, mitsgaders die van het eerste affiche, welke op de daartoe gestelde dagen niet verkocht zijn, als:

Van het eerste Affiche.
De Tienden gelegen in de [illegible]

Vugt, St. Michielsgestel, Geld[illegible], Boekel, Erp, Neerbosch, Hatert [illegible]

Communes de la situation des dîmes à vendre.

Vugt, St. Michielsgestel, Geldrop, zes G hugten, Boekel, Erp, Neerbosch, Hatert, Wijchen, Nederrijkschewald, Beuningen, Ste. Agathe, Ste. Antoine, Cuik, Haps, Oploo, Wanrooy.

Affiche No. 2.

Almkerk, de Werken, Werkendam, Dongen, Veghel, Beugen, Overloon, Sambeek, Vierlingsbeek.

La séance d'adjudication commencera à dix heures très précises en la salle ordinaire de l'hôtel de la Préfecture.

Bois-le-Duc le 17 Août 1812.

(*signé*) BOITEUX.

ZUTPHEN, *le 16 Août.*

La Fête de l'anniversaire de notre grand Souverain a été célébrée ici avec beaucoup de solennité, et avec toute la joie convenable. A la pointe du jour le son des cloches, le carilion et le pavoisement des principaux édifices y avaient préludé. A onze heures et demie les authorités civiles et militaires se sont rendues chez M. le Sous-Préfet, qui reçut les complimens au nom de notre illustre Souverain; on se rendit ensuite en corps à l'église cathédrale, la garde nationale paradant et fesant une belle musique, où, après le *Te Deum*, la solemnité eut lieu d'une jeune fille, dotée et mariée au nom de S. M. Elle y fut menée dans la voiture de M. le Sous-Préfet, et reçue à la porte par M. le Maire, accompagné de son sécrétaire, qui la conduisirent jusqu'au lieu de la solemnité où toutes les authorités se trouvaient réunies. Après la solemnité du mariage, le jeune couple fut reconduit en pompe et avec la musique militaire jusqu'à la maison du Maire. La foule d'habitans de toutes les classes, tant de la ville que des environs, fut excessivement grande. Le soir il y avait un soupé, par souscription, à la grande Société, où toutes les authorités civiles et militaires furent assemblées, et où, avec beaucoup d'enthousiasme, des toast ont été portés à Napoléon le grand, à son Épouse, au Roi de Rome, aux Armées, au succès des armes de S. M., au Prince Gouverneur-Général; tandis qu'une illumination des bâtimens publics et particuliers, faite avec goût, contribuait à rendre la joie du jour universelle.

PARIS, *le 19 Août.*

Parmi les pièces publiées à la suite du 12e Bulletin, se trouve la suivante

PROCLAMATION.

Du camp près POLLOTZK, le 6 (18) juillet 1812.

Alexandre Ier, etc., etc., etc.

L'ennemi, après avoir violé notre territoire, poursuit sa marche et porte ses armes jusques dans le sein de la Russie, espérant qu'il parviendra à troubler la tranquilité de ce grand Empire. Il a résolu de détruire sa gloire et son bonheur. C'est avec la perfidie dans le cœur et la flatterie sur les levres qu'il lui apporte des chaînes.

schewald, Beuningen, St. Agatha, St. Antonius, Cuijk, Haps, Oploo, Wanrooij.

Van het Tweede Affiche.

Almkerk, de Werken, Werkendam, Dongen, Veghel, Beugen, Overloon, Sambeek, en Vierlingsbeek.

De noodige inlichtingen omtrent deze verkooping kunnen op het Secretariaat der Prefekture op de directie der Domeinen en op de kantoren van de Ontvangers der Domeinen verkregen worden.

De verkooping dezer Tienden zal op de hier voor bepaalde dagen ten tien uuren voor den middag precies beginnen in de zaal van het conseil de Prefecture.

's Hertogenbosch den 17 Augustus 1812.

(*geteekend*) BOITEUX.

ZUTPHEN, *den 16 Augustus.*

Het Feest van den Verjaardag van onze grooten Souverein is alhier met zeer veel plegtigheid en eene gepaste vreugde gevierd. Reeds vroeg in den ogtend werd hetzelve door het gelui der klokken en het spelen van het carillon als mede door het uitsteken der vlaggen op de voornaamste Gebouwen aangekondigd. Tegen half twaalf begaven zich de militaire en civile authoriteiten ter audientie by den Heer Sous Prefekt, welke de complimenten namens onzen doorluchtigen Souverain ontving, na het aflopen van welke, men zich en corps naar de Hoofdkerk begaf, onder het paradeeren van de Gewapende Burgermagt, geëscorteerd door een fraai musiek van dezelve. Na het *Te Deum*, volgde de plechtigheid om eene Roziëre namens Z. M. te doteeren en uit te huwelijken. Dezelve werd in statie door het rijtuig van den Heer Sous-Prefekt afgehaald, en aan de deur van 't Locaal door den Maire met deszelfs secretaris gerecipieerd, en tot aan de plaats waar de plechtigheid zoude plaats hebben, geleid, alwaar alle de authoriteiten vereenigd waren. Na het afloopen der Huwelijks plechtigheid, werd het jonge paar weder in groote statie en onder het spelen van het militair muziek tot aan het huis van den Maire begeleid. De toeloop van menschen van allerlei klasse was verbazend groot, zoo wel uit de stad als uit de ommestreken. Des avonds was er soupé, bij inschrijving, in de groote Societeit alhier, waarop alle civile en militaire authoriteiten zich bevonden, en bij welke gelegentheid Toasten zijn ingesteld aan den grooten Napoléon, deszelfs Gemalin, den Koning van Romen, de Arméen, het succes der Wapenen van Z. M., den Prins Gouverneur Generaal, en met veel geestdrift zijn gedronken, terwijl de publieke Gebouwen allen met smaak geïllumineerd waren, en de huizen der Ingezetenen ook door de verlichting veel bijdroegen, om de vreugde van den dag te voltooijen.

PARIJS, *den 19 Augustus.*

Onder de stukken, achter het 12de Bulletin publiek gemaakt, vindt men de volgende Russische

PROCLAMATIE.

In het kamp bij POLLOTZK, den 6den (18) julij 1812.

Alexander de Iste, enz., enz., enz.

De vijand, na ons grondgebied overweldigd te hebben, vervolgt zijnen marsch, en brengt zijne wapenen tot in den boezem van Rusland over, hopende, dat hij de rust van dat groote rijk zal kunnen storen. Hij heeft besloten deszelfs roem en voorspoed te verdelgen. Het is met trouwloosheid in het hart en vleijerij op de lippen, dat hij hun keetenen aanbrengt.

Appelant à notre secours l'appui du Tout-Puissant, nous opposons à cet ennemi des armées qui brûlent du desir de le taras er et de le chasser de l'Empire. C'est avec raison que nous nous reposons sur la force et la valeur de nos braves troupes; mais nous ne pouvons et ne devons pas cacher à nos fidèles sujets, que les armées réunies de différentes puissances sont nombreuses et déploient de grandes forces; et que dans ces circonstances impérieuses, il faut des efforts extraordinaires et un grand courage pour les arrêter. Ainsi, indépendamment de notre grande armée, il est nécessaire de réunir dans l'intérieur de l'Empire de nouvelles forces qui, portant l'épouvante et la terreur parmi nos ennemis, formeront une seconde barrière pour renforcer la première, et veilleront à la défense des propriétés, des femmes et des enfans de tous.

Nous avons déjà fait cet appel à notre antique capitale de Moscou; aujourd'hui c'est à tous nos sujets de tous les états. C'est aux ecclésiastiques comme aux séculiers que nous demandons de nous assister contre les entreprises de l'ennemi. Qu'à chaque pas il rencontre de bons Russes qui le repoussent de toutes leurs forces et de tous leurs moyens, en méprisant ses menées à-la-fois perfides et flatteuses; que dans chaque noble il trouve un *Pojarski*; dans chaque ecclésiastique un *Palitsire*; dans chaque citoyen un *Minine*.

Noblesse russe, c'est toi qui, dans tous les tems, sauvas la patrie! Très-saint synode et clergé, vos ferventes prieres ont toujours attiré la bénédiction divine sur la Russie. Et toi, peuple russe, illustre postérité des vaillans Slaves, tu as souvent fait trembler les tigres et les loups prêts à se précipiter sur toi! aujourd'hui que tous se réunissent et la croix dans le cœur, et le glaive à la main, aucune force humaine ne sera capable de vous résister.

Je laisse à la disposition des chefs de la noblesse dans chaque gouvernement, la levée et la réunion de toutes ces nouvelles forces. Eux-mêmes désigneront ceux d'entre eux qui devront les guider dans les combats. On en fera connaître le nombre à Moscou, où l'on choisira le commandant-en-chef.

Donné à notre camp près Pollotzk le 6 (18) juillet 1812.

(*signé*) ALEXANDRE.

Scellé du sceau du sénat à Pétersbourg le 10 (22) juillet 1812.

L'armée de Portugal, commandée par S. Exc. M. le maréchal duc de Raguse, se trouvait, à l'époque du 24 Juillet, campée sur le Duero, en présence de l'armée anglaise; le duc de Raguse passa ce fleuve le 16, à Tordesillas, à la barbe de l'ennemi; et après plusieurs combats, dans lesquels les Français eurent toujours un avantage marqué, l'ennemi fut successivement replié jusqu'auprès de Salamanque, où les deux armées se trouvèrent en présence le 22. La cannonade était engagée de part et d'autre, et le maréchal duc de Raguse, décidé à livrer bataille, était occupé à faire ses dernières dispositions, lorsqu'il fût atteint par un boulet creux qui lui fracassa le bras droit et lui fit deux blessures au côté droit. Cet accident l'obligea de quitter le

Den Alvermogende tot onzen bijstand aanroepende, stellen wij aan dezen vijand legers tegen, welke van verlangen branden, om hem te neder te vellen en uit ons rijk te verjagen. Het is met reden, dat wij ons op de sterkte en den heldenmoed van onze dappere troepen verlaten; doch wij kunnen en moeten niet aan onze getrouwe onderdanen verberge, dat de vereenigde legers der onderscheidene mogendheden talrijk zijn en eene groote magt ontwikkelen; en dat, in gebiedende omstandigheden, men tot buitengewone middelen moet toevlugt nemen en veel moed hebben, om den vijand tegen te houden. Aldus is het noodzakelijk, om, behalve ons groote leger, in het binnenste van het rijk eene nieuwe magt bijeen te brengen, die, schrik en vrees onder onze vijanden verspreidende, een tweede bolwerk zullen uitmaken, om het eerste te versterken, en dat over de verdediging der eigendommen, der vrouwen en kinderen waken zal.

Wij hebben reeds aan onze oude hoofdstad Moskow deze oproeping gedaan; thans doen wij zulks aan alle onze onderdanen in alle onze staten. Het is van de geestelijken zoo wel als van de wereldlijken, dat wij eischen, om ons tegen de ondernemingen van den vijand bijtestaan. Dat hij op ieder' stap goede Russen ontmoete, die hem met alle hunne magt en middelen terugdringen, zijne tevens ontrouwe en vleijende kuiperijen verachtende; dat hij in ieder edelman een' *Pojarki*, in ieder geestelijke een' *Palitsire*, in ieder burger een' *Minine* vinde.

Russische adel, gij waart het, die ten alle tijden het vaderland redde! Zeer heilige sijnode en geestelijkheid, uwe vurige gebeden hebben altijd den goddelijken zegen over Rusland verspreid. En gij, volk van Rusland, doorluchtige nakomelingschap der dappere Sclaven, gij hebt dikwijls de tijgers en wolven doen beven, die gereed waren, zich op u te werpen! dat zich allen op dit oogenblik met het kruis in het hart en het zwaard in de hand vereenigen, en geen menschelijke magt zal in staat zijn, u tegen te houden.

Ik laat ter beschikking der chefs van den adel in ieder gouvernement, de ligting en de vereeniging van deze geheele nieuwe magt. Zij zelven zullen onder elkander verkiezen de genen, die hen in het gevecht moeten aanvoeren. Men zal het getal daarvan te Moskow opgeven, en men zal den opperbevelhebber verkiezen.

Gegeven in ons kamp bij Pollotzk, den 6den (18) julij 1812.

(*geteekend*) ALEXANDER.

Gezegeld met het zegel van den senaat, te Petersburg, den 10den (22) julij 1812.

Het leger van Portugal, door Z. Exc. den heer maarschalk hertog van Raguza aangevoerd, bevond zich, op den 24sten julij, gekampeerd aan den Duero, in tegenwoordigheid van het engelsch leger; de hertog van Raguza trok, den 16den, te Tordesillas, in het aanzien des vijands, die rivier over; en, na verscheiden gevechten, in welke de Franschen steeds een uitstekend voordeel behielden, werd de vijand allengskens tot bij Salamanka terug gedreven, alwaar, den 22sten, de beide legers in elkanders tegenwoordigheid stonden. De kanonnade ging van beide zijden aan den gang, en de maarschalk hertog van Raguza, besloten hebbende slag te leveren, hield zich met zijnen laatsten toestel bezig, toen hij door een hollen kogel getroffen werd, die hem den regten arm vermorzelde, en hem aan de re-

champ de bataille. On est sans inquiétude sur ses jours.

Le général de division Clauzel prit le commandement au moment où le combat s'engageait, il continua pendant plusieurs heures, avec le plus grand acharnement. Il s'est fait des prodiges de valeur et plusieurs actions dignes du nom français. Toutefois l'accident arrivé au maréchal duc de Raguse avait dès l'abord déterminé le général Clauzel à se retirer sur la droite de la Tormes. Après des succès balancés, il repassa cette riviere à Alba et laissa une de ses divisions pour en couvrir le pont jusqu'au lendemain à midi. La retraite eut lieu sans être inquiétée par l'ennemi, dont la perte a été très-considérable. L'armée française continua sa marche le 25 Juillet par Penaranda; elle y fût suivie par la cavalerie anglaise. Notre arrière-garde la combattit av c avantage, la força de se retirer à toute bride, et lui fit perdre beaucoup de monde. L'armée poursuivit sa marche sans que l'ennemi ait fait d'autre tentative, et elle est venue reprendre son ancienne position à Tordesillas et derrière le Duero.

Ces nouvelles ont été apportées au ministère de la guerre par M. Fabvier, aide-de-camp de M. le duc de Raguse, qui a été envoyé par S. Exc. le ministre de la guerre, au quartier-général de l'Empereur.

ter zijde twee wonden toebragt. Dit toeval verpligtte hem, het slagveld te verlaten. Men is zonder eenige ongerustheid omtrent zijn leven.

De divisie generaal Clauzel nam het bevel op zich, op het oogenblik toen het gevecht begon; hetzelve duurde verscheiden uren lang met de uiterste verwoedheid voort. Er zijn wonderen van dapperheid verrigt, en vele daden, die den franschen naam waardig zijn. Trouwens het aan den maarschalk hertog van Raguza overkomen ongeval had, reeds van stonden aan, den generaal Clauzel doen besluiten, zich regts achter Tormes te retireren. Na weifelende voordeelen, trok hij te Alba die rivier over, en liet eene zijner divisien achter, om tot den volgenden dag op den middag daarmede de brug te dekken. Het fransche leger zette, den 25sten Julij, over Penaranda zijnen marsch voort; wordende aldaar door de engelsche ruiterij vervolgd. Onze achterhoede bestreed dezelve met voordeel, dwong haar, zich in volle galop te retireren, en veroorzaakte haar een verlies van veel volks. Het leger zettede deszelfs marsch voort, zonder dat de vijand eenige andere pogingen heeft gedaan, en het is deszelfs oude stelling te Tordesillas en achter den Duero komen hernemen.

Deze berigten zijn bij het ministerie van oorlog aangebragt geworden door den heer Fabvier, aide-de-camp van den hertog van Raguza, die, door Z. Exc. den minister van oorlog, naar het hoofdkwartier des Keizers is opgezonden geworden.

E X T É R I E U R.

T U R Q U I E.

CONSTANTINOPLE, *le* 10 *Juillet*.

Les troupes continuent d'arriver de l'Asie mineure. Elles prennent la route d'Andrinople pour se rendre dans les environs de Sophie, où l'on doit, dit-on, former un camp de 30,000 hommes. Il est parti, le 22 juin, de Sophie, un transport de 500 chameaux et de 200 charriots vides pour Schumla. L'on présume qu'ils sont destinés au charroi des bagages de la nouvelle garnison d'Ibraïl.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

T U R K IJ E.

KONSTANTINOPEL, *den* 10 *Juillet*.

Er komen bij voortduring troupen uit Klein-Azie aan. Zij slaan den weg naar Adrianopolen in, ten einde zich naar de ommestreken van Sophia te begeven, alwaar, zoo men zegt, een kamp van 30,000 man moet gevormd worden. Er is, den 22sten junij, een transport van 500 kameelen en van 200 ledige wagens naar Schumla vertrokken; men vermoedt, dat zij tot den vervoer der bagagie van de nieuwe bezetting van Ibraïl bestemd zijn.

A F F I C H E D E T H E A T R E.

Samedi le 29 *Août* 1812.

LA FÊTE DU VILLAGE, Opera Comique imité du Français, *l'Epreuve villageoise*. La Musique de *Gretry*. suivi: DES DETTES, Opéra célèbre, imité du Français, *Les Dettes*, la Musique de *Champien*. Ces deux pièces n'ont point encore été représentées ici. Mad. *Buron* aura l'honneur de debuter par le rolle de *Lucinde*.

Lundi le 31 *Août* 1812.

LE PORTE FEUILLE TROUVÉ OU REPENTIR ET BIENFESANCE. Comedie nouvelle, imitée de l'Allemand suivi, D'AMBROISE OU VOILA MA JOURNÉE, Opéra comique imité du Français *Ambroise ou voilà ma Journée*, Musique de *D'allerac*.

T O N E E L - B E R I G T.

Op Zaturdag den 29 *Augustus* 1812.

HET DORPFEEST, vrolijke Opera, naar het Fransche, *L'Epreuve villageoise*, de muziek van *Gretrij*, na hetzelve: DE SCHULDE, beroemde Opera, naar het Fransche *Les Dettes*, de Muzijk van *Champien*. Beide nooit alhier vertoond. Mejuffrouw *Buron* zal de eer hebben met den rol van *Lucinde* te debuteren.

Op Maandag den 31 *Augustus* 1812.

DE GEVONDENE BRIEVETAS OF BEROUW EN VOLDOENING, geheel nieuw Toneelspel naar het Hoogduitsch, en na hetzelve: AMBROISE of ZIE DAAR MIJN DAGLOON, vrolijke Opera gevolgd naar het Fransche *Ambroise ou voilà ma journée*; de Muzijk van *D'alayrac*.

TE ARNHEM ter Boekdrukkerij van J. H. MOELEMAN 1812.